Dräger

Technology for Life

Drägerwerk AG & Co. KGaA, 23542 Lübeck, Germany

A QUIEN PUEDA INTERESAR

Para presentacion en Colombia

Our reference
428/08 // fi-de

Phone
+49 451 882-5406

E-mail
Caroline.Fiesser@draeger.com

Lübeck, Alemania, a 27 de enero de 2025

Nosotros, **Dr. Caroline Fiesser**, mayor de edad, civilmente hábil, domiciliada en la ciudad de Lübeck, Alemania, y **Tatjana Engel**, mayor de edad, civilmente hábil, domiciliada en la ciudad de Lübeck, Alemania, actuando en representación autorizada de la compañía **DRÄGERWERK AG & CO. KGAA**, una sociedad constituida de acuerdo con las leyes de Alemania y con domicilio principal en Moislinger Allee 53-55 en la ciudad de 23558 Lübeck, Alemania, con la matrícula mercantil No. HRB 7903 HL, por el presente confirmamos:

1. Somas fabricantes de productos médicos tales como:

   - Equipo de Anestesia
   - Equipo de Monitoreo
   - Equipo de Ventilación
   - Incubadoras y otros Pediátricos
   - Equipo de Emergencia Médica
   - Oxígeno y Terapia en Aerosol
   - Productos para Equipo de Aspiración
   - Colgantes de Techo para Operación en Teatros
   - Sistemas Suministro Cuidado Intensivo
   - Sistemas de Manejo Gas Médico

2. Draeger Colombia, S.A.
   Calle 100 N° 13-21 oficina 503 Edificio Megatower Torre 2
   Colombia

el distribuidor exclusivo de los Dräger Productos anteriormente mencionados en Colombia. Draeger Colombia S.A. tiene el recurso humano debidamente entrenado asi como con las instalaciones para el manejo y mantenimiento de Dräger Productos en Colombia.

Dräger

Technology for Life

3. Draeger Colombia, S.A., es único proveedor en Colombia para los servicios de mantenimiento y para la venta de repuestos y consumibles de Dräger.

4. Sin perjuicio de lo anterior, Draeger Colombia S.A. cuenta con la potestad para nombrar distribuidores en Colombia, así como para expedir las certificaciones correspondientes y necesarias para llevar a cabo la comercialización de los Dräger Productos en Colombia, actuando en su propio nombre y por su propio cuenta y riesgo.

Este certificado tiene una validez hasta el 31 de diciembre del 2027.

Fechado en Lübeck, el día 27 de enero de 2025

Cordialmente,

Drägerwerk AG & Co. KGaA

Drägerwerk AG & Co. KGaA Dräger Moislinger Allee 53-55 Lübeck, Germany

Firma: _____
Nombre: Dr. Caroline Fiesser
Cargo: Representante Autorizada

Firma: _____
Nombre: Tatjana Engel
Cargo: Representante Autorizada

No. 101 of notary's document register for the year 2025

This is to certify, that

1. **Holder of special authority Dr. Caroline Fiesser,**
2. **Holder of special authority Tatjana Engel,**

business address: Moislinger Allee 53-55, 23558 Lübeck, Germany,
- all known to me -,

on this day in my presence have signed this document,
in testimony whereof I have hereunto set my hand and affixed
the notarial Seal of Office.

Due to my inspection of the Companies'Register at the local court of Lübeck, Registration No. HRB 7903 HL, of January 27, 2025, I herewith certify that the above mentioned persons are entitled to jointly represent Drägerwerk AG & Co. KGaA in 23558 Lübeck, Moislinger Allee 53-55.

The notary asked about any prior involvement within the meaning of Section 3 para. 1 No. 7 of German Act Regarding Notarizations. This was denied by the persons appeared.

Due to my inability to speak Spanish I do not understand and have not examined the Spanisch part of the document.

Lübeck, January 27, 2025

Wilken Willand
Notary

- LEERRAUM -
Landgericht Lübeck

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Wilken Willand

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des

Notars Wilken Willand in der Hansestadt Lübeck

Bestätigt

5. in Lübeck

6. am 03.02.2025

7. durch den Präsidenten des Landgerichts Lübeck

8. unter Nr. 910 a – 193/2025

9. Siegel

10. Unterschrift

In Vertretung

Dr. Marcel Ernst

Nº 101 del registro notarial del año 2025

Por la presente, se certifica que

1. **Dra. Caroline Fiesser, titular de autoridad especial,**
2. **Tatjana Engel, titular de autoridad especial**

Dirección comercial: Moislinger Allee 53-55, 23558 Lübeck, Alemania,
-Todos conocidos por mí-,

en este día, en mi presencia, han firmado este documento, en testimonio de lo cual suscribo el presente y sello con el Sello Notarial de mi Oficina.

Como resultado de mi inspección del Registro de Empresas en el tribunal local de Lübeck, con el número de registro HRB 7903 HL, del 27 de enero de 2025, por la presente certifico que las personas mencionadas anteriormente están autorizadas para representar conjuntamente a Drägerwerk AG & Co. KGaA en 23558 Lübeck, Moislinger Allee 53-55.

El notario preguntó sobre cualquier participación previa en el sentido del artículo 3, párrafo 1, número 7 de la Ley Alemana de Autenticaciones. Las personas comparecientes lo negaron.

Debido a mi incapacidad para hablar español, no comprendo ni he revisado la parte en español del documento.

Lübeck, 27 de enero de 2025

[Firma]
Wilken Willand
Notario

[Sello: LEERRAUM Landgericht Lübeck]

PIEDAD LORENA AL... NOTA...

Traductora e intérprete oficial — Certified translator and interpreter — ACTA 183 U. ANTIOQUIA JULIO 17 2018
LINA ROSAS

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 001700 - 2 PÁGINAS
Documento: Certificación notarial

FIN DE LA TRADUCCIÓN

Yo, Lina Rosas, intérprete y traductora oficial competente, debidamente registrada ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia conforme al Certificado de Idoneidad No. 183 (inglés <> español) emitido el 17 de julio de 2018 por la Universidad de Antioquia, certifico que esta es una traducción precisa y completa a mi leal saber y entender.

Bogotá, Colombia | +57 315 840 065

Traductora e intérprete oficial — LINA ROSAS — Certified translator and interpreter — ACTA 183 U. ANTIOQUIA JULIO 17 2018

TRADUCCIÓN OFICIAL AL ESPAÑOL
La presente es una traducción fiel del documento digital aportado por el interesado.
Esta traducción no certifica el contenido del documento traducido.
Bogotá, Colombia. 18/03/2025

Traductora e intérprete oficial — LINA ROSAS — Certified translator and interpreter — ACTA 183 U. ANTIOQUIA JULIO 17 2018

34 NOTARIA TREINTA Y CUATRO
CIRCULO DE BOGOTÁ D.C.
Calle 109 # 15 - 55 Tel 400 76 38 - 489 40 00 Fax 215 66 80

ZCV

AUTENTICACION FIRMA REGISTRADA

El suscrito Notario da fe de que la firma puesta en el anterior documento es similar a la que:

ROSAS MARTINEZ LINA MARIA

con: C.C. **1020742485**

registró ante mí, lo que hago, previa confrontación de los documentos.

Bogotá D.C. **10/03/2025**

Hora: **2:22:05 p. m.**

www.notariaenlinea.com

8HO4YOLZJOYYZNJV2T

swxw4exercisrw3xwxd

PIEDAD LORENA ALMARIO RAMIREZ
NOTARIA 34 (E) DE BOGOTÁ D.C.
Resolución 1938 del 27 de febrero del 2025 SRN

34 NOTARIA TREINTA Y CUATRO 34
18 MAR 2025
PIEDAD LORENA ALMARIO RAMIREZ
NOTARIA(E)
CIRCULO DE BOGTA D.C.

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter — ACTA 183 U. ANTIOQUIA JULIO 17 2018

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ALEMÁN AL ESPAÑOL

Esta apostilla pertenece al documento: No. 101 of notary's document register for the year 2025, firmado por el Notario Wilken Willand de Lübeck, el 27 de enero de 2025

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: **República Federal de Alemania**

El presente documento público

2. ha sido firmado por: **Wilken Willand**

3. Actuando en calidad de: **Notario**

4. Lleva el sello del: **Notario en la ciudad hanseática de Lübeck**

Certificado

5. En: **Lübeck** 6. **El: 03.02.2025**

7. Por: **Presidente del Tribunal Regional de Lübeck**

8. Con el No.: **910a 193/2025**

9. *Sello se papel con cordón rojo-blanco: ilegible*

10. Firma:
Firma: Ilegible
Dr. Marcel Ernst

Traducido del alemán, en Bogotá, el 17 de marzo de 2025

LUIS CARLOS FRANCISCO CASTILLO SERRANO
Traductor Oficial acreditado por el
Ministerio de Relaciones Exteriores.
Licencia del Ministerio de Justicia No. 0014
Inscrito en la Embajada de la República Federal de Alemania
Bogotá-Colombia

LUIS CARLOS FRANCISCO CASTILLO SERRANO
Traductor e Intérprete Oficial
Alemán - Español - Español - Alemán
Certificado de Idoneidad Profesional
Universidad Nacional de Colombia
RES: 0014 MINISTERIO DE JUSTICIA

NOTARIA 29

Carrera 13 No. 33 42. PBX: 7462929

DILIGENCIA DE AUTENTICACIÓN
LUIS ALCIBIADES LOPEZ BARRERO
NOTARIO 29 (E) DEL CÍRCULO DE BOGOTÁ

FIRMA REGISTRADA

trtp8

Confrontada FIRMA de:LUIS CARLOS FRANCISCO CASTILLO SERRANO
con: C.C. 19327027

Impuesta en este documento con la que se encuentra REGISTRADA en este despacho Notarial, existe coincidencia entre una y otra Ingrese a www.notariaenlinea.com para verificar este documento

Bogotá D.C., 2025-03-18 11:32:47
13390-c4d49d82

NOTARIA VEINTINUEVE
29
BOGOTA
LUIS ALCIBIADES LOPEZ BARRERO
NOTARIO (E)
REPUBLICA DE COLOMBIA